

**ZAŁĄCZNIK Nr 1**

*PN/g*

Urząd Miejski w Bornem Sulinowie  
BIURO OBSŁUGI INTERESANTÓW

Wpł. 10.06.2015 / 8541

Przebieganie .....

Przebieganie .....

*lv*

**OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

Data i miejsce złożenia oferty  
(wypełnia organ administracji publicznej)

**OFERTA/OFERTA WSPÓLNA<sup>1)</sup>**

**ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU(-ÓW), O KTÓRYM(-YCH) MOWA W ART. 3  
UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIEŹNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO  
I O WOLONTARIACIE (Dz.U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>,  
REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO**

**WSPIERANIE I UPOWSZECHNIANIE KULTURY FIZYCZNEJ I SPORTU  
(rodzaj zadania publicznego<sup>2)</sup>)**

**ORGANIZACJA OBCHODÓW XX-LECIA KLUBU SPORTOWEGO „PIONIER 95”  
(tytuł zadania publicznego)**

w okresie od 22.06.2015 do 27.06.2015

**W FORMIE  
POWIERZENIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA  
PUBLICZNEGO<sup>1)</sup>**

**PRZEZ**

**BURMISTRZA BORNEGO SULINOWA  
(organ administracji publicznej)**

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.  
o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

*M. K.*  
*10.06.15*

**I. Dane oferenta/oferentów<sup>1), 3)</sup>**

- 1) nazwa: KLUB SPORTOWY PIONIER 95 BORNE SULINOWO
- 2) forma prawna:<sup>4)</sup>  
( X ) stowarzyszenie ( ) fundacja  
( ) kościelna osoba prawna ( ) kościelna jednostka organizacyjna  
( ) spółdzielnia socjalna ( ) inna.....
- 3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, w innym rejestrze lub ewidencji:<sup>5)</sup>  
POZ. 24 REJESTRU STOWARZYSZŃ PROWADZONEGO PRZEZ WYDZIAŁ STAROSTWA
- 4) data wpisu, rejestracji lub utworzenia:<sup>6)</sup> .....
- 5) nr NIP: 673-16-67-957 nr REGON: 331039365
- 6) adres:  
miejscowość: BORNE SULINOWO Al.: NIEPODLEGŁOŚCI 6  
dzielnica lub inna jednostka pomocnicza:<sup>7)</sup> .....
- gmina: BORNE SULINOWO powiat:<sup>8)</sup> SZCZECINEK  
województwo: ZACHODNIOPOMORSKIE  
kod pocztowy: 78-449 poczta: BORNE SULINOWO
- 7) tel.: 666052281 faks : 943754860  
e-mail: ..... http:// .....
- 8) numer rachunku bankowego  
nazwa banku: POMORSKI BANK SPÓŁDZIELCZY ODDZIAŁ W BORNYM SULINOWIE  
02858110560300154420000001
- 9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta/oferentów<sup>1)</sup>:  
a) KŁOSS TADEUSZ  
b) MICHALAK SZCZEPAN  
c) PIOTR BOGDAN
- 10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki organizacyjnej bezpośrednio wykonującej zadanie,  
o którym mowa w ofercie:<sup>9)</sup>  
PREZES KLUBU SPORTOWEGO PIONIER 95 BORNE SULINOWO
- 11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty (imię i nazwisko oraz nr  
telefonu kontaktowego)  
SZCZEPAN MICHALAK 693307745
- 12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego  
Wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej i sportu

b) działalność odpłatna pożytku publicznego  
nie dotyczy

- 13) jeżeli oferent/oferenci<sup>1)</sup> prowadzi/prowadzą<sup>1)</sup> działalność gospodarczą:

- a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców  
b) przedmiot działalności gospodarczej

Nie dotyczy

**II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>**

Nie dotyczy

**III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji**

**1. Krótka charakterystyka zadania publicznego**

Celem realizowanego przez Klub zadania jest organizacja obchodów dwudziestolecia działalności Klubu Sportowego „PIONIER 95” Borne Sulinowo. Poprzez obchody

*M. Kłoss*  
*Kłoss*

chcielibyśmy podkreślić wagę naszej sportowej organizacji i uhonorować zasługi zawodników, działaczy, ale przede wszystkim prezesów oraz ludzi tworzących zarządy, którzy przez wiele lat wkładali bardzo dużo wysiłku w upowszechnianie piłki nożnej, ale przede wszystkim w sportową organizację czasu wolnego dzieciom i młodzieży z terenu gminy Borne Sulinowo. Naszymi gośćmi będą m.in.: Żaki rocznik 2006 i młodsi, Orlik Złocieniec, Drawa Drawsko Pomorskie, Błonie Barwice, UKS Turowo, UKS B-MAX Grzmiąca, Hubertus Biały Bór, Akademia Piłkarska Szczecinek. W tym dniu zorganizujemy Turniej Seniorów, w którym wezmą udział: K.S Pionier 95 seniorzy, K.S Pionier 95 Oldboje, Orzeł Łubowo, Błonie Barwice, Lech Czaplinek, Darzbór Szczecinek. Chcielibyśmy, aby nasze obchody uświetnili przedstawiciele władz samorządu lokalnego oraz prezes KOZPN.

**2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków**

Jedną z atrakcji skierowaną do najmłodszych gości naszej imprezy będzie dmuchany zamek, na którym zabawa z całą pewnością dostarczy wiele radości.

Chcielibyśmy, aby uczestnicy obchodów skorzystali z symbolicznego poczęstunku w postaci serwowanych na świeżym powietrzu kiełbasek z grilla. Każdy uczestnik, zważywszy na piękną, słoneczną pogodę, która zapewne będzie towarzyszyć obchodom, będzie mógł schłodzić się zimnymi, darmowymi napojami.

**3. Opis grup adresatów zadania publicznego**

Odbiorcami będą piłkarze klubów, K.S Pionier 95 Borne Sulinowo, Orlik Złocieniec, Drawa Drawsko Pomorskie, Błonie Barwice, UKS Turowo, UKS B-MAX Grzmiąca, Hubertus Biały Bór, Akademia Piłkarska Szczecinek, Orzeł Łubowo, Błonie Barwice, Lech Czaplinek, Darzbór Szczecinek, zaproszeni goście, w tym mieszkańcy miasta i gminy Borne Sulinowo.

**4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem, w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania<sup>1)</sup>**

Nie dotyczy

**5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>1)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>1)</sup> dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu, który udzielił dofinansowania, oraz daty otrzymania dotacji<sup>1)</sup>**

Nie dotyczy

**6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji**

Celem obchodów jest przede wszystkim zintegrowanie naszego lokalnego piłkarskiego środowiska oraz integracja Klubu z mieszkańcami gminy Borne Sulinowo. Poprzez obchody chcielibyśmy oddać ukłon wszystkim tym, którzy swoją działalnością wspierali bądź wspierają Klub, przez lata zwerbowali setki zawodników, zapewnili im nie tylko świetną sportową rozrywkę, ale również przyczynili się do aktywnego spędzania przez nich wolnego czasu. Celem imprezy, który staramy się również wypełniać na co dzień, jest promocja naszego miasta i gminy.

*pliderg  
Wosch*

**7. Miejsce realizacji zadania publicznego**

Miejscem realizacji zadania publicznego jest stadion miejski w Bornym Sulnowie

**8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>**

1. Przygotowanie obchodów: wydrukowanie i wysłanie zaproszeń, sporządzenie dyplomów, organizacja placu zabawowego dla najmłodszych uczestników imprezy organizacja cateringu.

2. Festyn z okazji dwudziesto lecia Klubu Sportowego „Pionier 95”

**9. Harmonogram<sup>13)</sup>**

Zadanie publiczne realizowane w okresie od 22.06.2015.01.2013 do 31.07.2015		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
Prace przygotowawcze	22 - 26.06.2015	KS „Pionier 95”
Organizacja festynu sportowego z okazji dwudziestolecia Klubu Sportowego PIONIER 95	27.06.2015	KS „Pionier 95”

**10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>15)</sup>**

Poprzez ukazanie zwłaszcza najmłodszym uczestnikom obchodów, jak jesteśmy silnym, zintegrowanym klubem chcielibyśmy, aby w nasze szeregi wstępowało coraz więcej osób, aby piłka nożna stała się nie tylko aktywnością fizyczną, ale również pasją młodych i starszych osób odciągającą od wszechobecnych telewizorów i komputerów. Chcemy docenić tych, którzy kosztem swojego prywatnego życia od lat budują markę Klubu, a przez to wysłać przekaz innym ludziom, że warto się starać i aktywnie uczestniczyć w życiu publicznym. Liczymy na to, że rezultatem miękkim będzie zwiększona motywacja zawodników do gry w piłkę nożną i większe zaangażowanie ludzi, którzy nad nimi sprawują opiekę.

*Handwritten signature:*  
Kłos

#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp.	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszty merytoryczne <sup>18)</sup> po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) Wynajem placu zabaw (dmuchany zamek)	1	1000,00	Wynajem na dobę faktura	1000,00	1000,00	0,00	0,00
	2) ZAKUP ARTYKUŁÓW Spożywczych (konsumpcja)	1	1000,00	faktura	1000,00	1000,00	0,00	0,00
	OGÓLEM							
II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> :							
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1) nie dotyczy. 2) .....							
IV	Ogółem:				2000,00	2000,00	0,00	0,00

*M. J. Kost*

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	2000,00 zł	100%
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	0zł	0%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt 3.1 – 3.3) <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	..... zł	.....%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1 – 4)	2000,00 zł	100%

## 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup>

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został(-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....

.....

.....

.....

## V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

Organizacją obchodów zajmują się zarząd Klubu w składzie Tadeusz Kłoss, Szczepan Michalak, Piotr Bogdan. Działacze klubu Dariusz Palicki Piotr Gałka, Piotr Gemba, Dariusz Łacny, Michał Markiewicz.

### 2. Zasoby rzeczowe oferenta/ofereńców<sup>1)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

.....

### 3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną)

KS. „Pionier 95” od wielu lat wspólnie z administracją publiczną realizuje zadania z zakresu upowszechniania dyscypliny sportowej - piłki nożnej. Dzięki powierzeniu naszemu klubowi przez Gminę Borne Sulinowo realizacji zadań z zakresu piłki nożnej zrzeszamy ponad 120 członków.

### 4. Informacja, czy oferent/ofereńca<sup>1)</sup> przewiduje(-ą) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

Nie dotyczy

Oświadczam(-y), że:

*Coosch*  
*Nickel*

- 14) Opis zgodny z kosztorysem.
- 15) Należy opisać zakładane rezultaty zadania publicznego – czy będą trwałe oraz w jakim stopniu realizacja zadania przyczyni się do rozwiązania problemu społecznego lub złagodzi jego negatywne skutki.
- 16) Należy uwzględnić wszystkie planowane koszty, w szczególności zakupu usług, zakupu rzeczy, wynagrodzeń.
- 17) Dotyczy jedynie wspierania zadania publicznego.
- 18) Należy wpisać koszty bezpośrednio związane z celem realizowanego zadania publicznego.
- 19) W przypadku oferty wspólnej kolejni oferenci dołączają do tabeli informację o swoich kosztach.
- 20) Należy wpisać koszty związane z obsługą i administracją realizowanego zadania, które związane są z wykonywaniem działań o charakterze administracyjnym, nadzorczym i kontrolnym, w tym obsługą finansową i prawną projektu.
- 21) Wypełnienie fakultatywne – umożliwia zawarcie w umowie postanowienia, o którym mowa w § 16 ramowego wzoru umowy, stanowiącego załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 grudnia 2010 r. w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania. Dotyczy jedynie oferty wspierania realizacji zadania publicznego.
- 22) Informacje o kwalifikacjach osób, które będą zatrudnione przy realizacji zadania publicznego, oraz o kwalifikacjach wolontariuszy. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby kadrowe do dysponujących nimi oferentów.
- 23) Np. lokal, sprzęt, materiały. W przypadku oferty wspólnej należy przyporządkować zasoby rzeczowe do dysponujących nimi oferentów.
- 24) Odpis musi być zgodny z aktualnym stanem faktycznym i prawnym, niezależnie od tego, kiedy został wydany.
- 25) Wypełnia organ administracji publicznej.

10/10/2017  
10/10/2017

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/offerentów<sup>1)</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie<sup>1)</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>4)</sup> jest/są<sup>1)</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia .....27 czerwca 2015 r.;
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>4)</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)/zalega(-ją)<sup>4)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>1)</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>1)</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

*Klass Podewski*  
 .....  
 .....  
 .....

(podpis osoby upoważnionej  
 lub podpisy osób upoważnionych  
 do składania oświadczeń woli w  
 imieniu oferenta/offerentów<sup>1)</sup>)

KLUB SPORTOWY „PIONIER 95”  
 Al. Niepodległości 6  
 78-449 BORNE SULINOWO  
 tel. (094) 373-32-28  
 NIP 673-16-67-957 14 331039365

Data 17.06.2015

**Załączniki:**

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji<sup>24)</sup>.
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru – dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

**Poświadczenie złożenia oferty<sup>25)</sup>**

**Adnotacje urzędowe<sup>25)</sup>**

- 1) Niepotrzebne skreślić.
- 2) Rodzajem zadania jest jedno lub więcej zadań publicznych określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.
- 3) Każdy z oferentów składających ofertę wspólną przedstawia swoje dane. Kolejni oferenci dołączają właściwe pola.
- 4) Forma prawna oznacza formę działalności organizacji pozarządowej, podmiotu, jednostki organizacyjnej określoną na podstawie obowiązujących przepisów, w szczególności stowarzyszenie i fundacje, osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalności pożytku publicznego, uczniowskie kluby sportowe, ochotnicze straże pożarne oraz inne. Należy zaznaczyć odpowiednią formę lub wpisać inną.
- 5) Podać nazwę właściwego rejestru lub ewidencji.
- 6) W zależności od tego, w jaki sposób organizacja lub podmiot powstał.
- 7) Osiedle, sołectwo lub inna jednostka pomocnicza. Wypełnienie nieobowiązkowe. Należy wypełnić, jeżeli zadanie publiczne proponowane do realizacji ma być realizowane w obrębie danej jednostki.
- 8) Nie wypełniać w przypadku miasta stołecznego Warszawy.
- 9) Dotyczy oddziałów terenowych, placówek i innych jednostek organizacyjnych oferenta. Należy wypełnić, jeśli zadanie ma być realizowane w obrębie danej jednostki organizacyjnej.
- 10) Należy określić, czy podstawą są zasady określone w statucie, pełnomocnictwo, prokura czy też inna podstawa. Dotyczy tylko oferty wspólnej.
- 11) Wypełnić tylko w przypadku ubiegania się o dofinansowanie inwestycji.
- 12) Opis musi być spójny z harmonogramem i kosztorysem. W przypadku oferty wspólnej – należy wskazać dokładny podział działań w ramach realizacji zadania publicznego między składającymi ofertę wspólną.
- 13) W harmonogramie należy podać terminy rozpoczęcia i zakończenia poszczególnych działań oraz liczbowe określenie skali działań planowanych przy realizacji zadania publicznego (tzn. miar adekwatnych dla danego zadania publicznego, np. liczba świadczeń udzielanych tygodniowo, miesięcznie, liczba adresatów).

*Klass Podewski*  
*Kearb*



Szczecinek, 17 czerwca 2015 r.

## **ZAŚWIADCZENIE** **o wpisie do ewidencji klubów sportowych**

Na podstawie art. 4 ust. 7 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie (Dz. U. z 2014 r. poz. 715 j.t) oraz art. 217 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267 z późn. zm.) zaświadcza się, że do prowadzonej przez

### **Starostę Szczecineckiego**

Ewidencji Klubów Sportowych dokonano pod numerem **24** następującego wpisu:

1. Nazwa klubu:

**Klub Sportowy „Pionier 95” Borne Sulinowo**

2. Siedziba klubu:

Urząd Miasta i Gminy w Bornem Sulinowie  
Al. Niepodległości 6, 78-449 Borne Sulinowo

3. Aktualne władze klubu:

Liczba Członków Zarządu: 3. Skład osobowy:

- Tadeusz Kłoss – Prezes;
- Piotr Bogdan – Wiceprezes;
- Szczepan Michalak – Sekretarz.

Zaświadczenie wydaje się na prośbę zainteresowanego.

Z up. S T A R O S T Y  
mgr Zofia Kosicka  
DYREKTOR WYDZIAŁU  
EDUKACJI, KULTURY I SPORTU

Otrzymują:

☉ Klub Sportowy „Pionier 95” Borne Sulinowo  
2. a/a

Niniejsze zaświadczenie podlega opłacie skarbowej w wysokości 17 zł na podstawie ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2012 r. poz. 1282 z późn. zm.) – Wykaz przedmiotów opłaty skarbowej, stawki tej opłaty oraz zwolnienia, Część II *Wydanie zaświadczenia*, poz. 21.

**ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM**